

ШЕКСПИР В РОССИИ

О ДВУХ с половиной столетиях немеркнувшей популярности Шекспира в России рассказывает фундаментальная монография «Шекспир и русская культура», посвященная 400-летию со дня рождения великого драматурга. Она подготовлена коллективом исследователей под руководством академика М. П. Алексева.

Подобное исследование осуществлено впервые. Оно дает целостную картину восприятия шекспировского наследия в России с начала XVIII века до наших дней. Составители привлекли неизвестные и малоизученные материалы, касающиеся постановок пьес Шекспира на русской сцене, начиная с гастролей английской труппы, приглашенной Екатериной II (труппа показывала петербургскому зрителю «Отелло»), и кончая современным репертуаром советских театров. Приводятся новые данные о том, как осуществлялась постановка «Гамлета» на сцене Московского художественного театра под руководством английского режиссера Г. Крэга.

В советских архивах выявлены рукописи декабриста Вильгельма Кюхельбекера с его переводами «Манбета», «Ричарда II», «Ричарда III» и «Генриха IV»; до сих пор переводы Кюхельбекера никогда не публиковались.

Среди редких иллюстративных материалов — воспроизведения акварелей Репина, Врубеля, Бенуа на темы творений Шекспира.

(ЛенТАСС)